



SAUNA

10月/279号

発行所 社団法人日本サウナ協会
 東京 03(5275)1541(直)
 FAX 03(5275)1543
 〒102-0085 東京都千代田区六番町1
 (番町一番館ビル2F)

平成11年度全国オーナー幹部研修会 講演・ケーススタディ・情報交換・体験入浴

- ▼日 時 平成11年11月17日(水)
 ▼会 場 グランドホテル神奈中
 神奈川県平塚市八重咲町6-18
 TEL0463-23-2555(代)
 ▼参 加 費 協会員18,000円(研修会、懇親会、他)
 ・研修会のみ12,000円/その他20,000円
 (同)・研修会のみ14,000円
 ※交通費自己負担、現地集合、現地解散
 ▼申込先 日本サウナ協会事務局
 ▼締め切り 平成11年11月4日(木)

(スケジュール)

- 11:00~13:20 体験入浴「平塚グリーンサウナ・太古の湯」。
 または懇親会終了後
- 13:30 受付
 14:00 開会挨拶 協会米田会長
 14:10 講演「韓国のサウナ事情と韓国式アカスリ健康法について」韓国式全身皮膚美容技術者養成所
 クララボディクリーン代表・申潤玉氏
 15:20 ケーススタディ「スーパー銭湯との共存について」
 東洋健康ランド(株)代表取締役・岡崎治樹氏
 16:10 ケーススタディ「天然温泉活用の経緯と展望並びにフロント業務の合理化について」平塚グリーンサウナ・太古の湯、(株)加川商事代表取締役・加川秀男氏
 17:10 情報交換〈過去1年間(10~9月)の業績数値等の情報交換〉協会・織茂常務理事
 18:00 懇親会
- 〔18日〕ゴルフコンペ(レイクウッドゴルフクラブ)
 ※プレーフィー約25,000円、パーティー費5,000円

2面・待ちかねた再会の日/宮城県支部総会 3面・関西応急手当講習会/台湾温浴施設視察/国民生活金融公庫発足/愛知県支部例会 4面・寄稿②「市民権を得たアカスリ」申潤玉

日本サウナ協会のホームページ
<http://www.sauna.or.jp/>

(社)日本サウナ協会は九月二十八日、東京で平成十一年度第二回理事・評議員会議を開催。来年六月に予定している「協会創立十周年記念式典」の計画概要が説明された。この中で、これを契機に「日本サウナ文化賞」を設け、サウナ愛好家の著名人數名に授与することなどが決まった。また、第八回になる「平成十一年度全国オーナー・幹部研修会」は、今年十一月十七日、神奈川県平塚市で開催。研修スケジュールなどが発表された。

同会議は、午後二時から東京都千代田区の「スクワール麹町」で開催された。米田会長の挨拶の後、同会長を議長に指名して、さっそく議事に入った。議題は、①協会創立十周年記念式典の件、②平成十一年度全国オーナー・幹部研修会の件、③教育研修講座の件、④

◆協会創立十周年記念式典 平成二年(1990)四月、厚生省の認可を受けて、社团法人日本サウナ協会が設立され、来年は満十周年になる。記念式典は、平成十二年度通常総会、いわゆる「全国総

会」と併せて来年六月十三日に東京ドームホテル(東京都文京区後楽、現在建設中)で開催される予定。

企画案では、当日は先に通常総会を開催し、その後、記念式典を挙行する。記念行事では、功労者顕彰、日本サウナ文化賞授与、献血関連車両贈呈、記念講演会、祝賀会などが行われる。

◆全国オーナー・幹部研修会開催

今年の全国オーナー・幹部研修会は、十一月十七日、神奈川県平塚市で開催される。体験入浴・講演・ケーススタディ、情報交換、懇親会のなかで

功労者顕彰は、設立記念にあたり、永年、協会の役員等でサウナ事業の普及向上、協会活動の推進に貢献し、業界の健全な発展などに寄与した方へ、その功績を称えるもの。このほか、創立十周年記念として「サウナ協会のあゆみ」(仮題)を刊行する。

◆全国オーナー・幹部研修会開催

今年の全国オーナー・幹部研修会は、十一月十七日、神奈川県平塚市で開催される。体験入浴・講演・ケーススタディ、情報交換、懇親会のなかで

全国オーナー幹部研修会 11月17日(神奈川県)開催

『日本サウナ文化賞』サウナ愛好著名人に!

活性化のヒントが得られる。また翌十八日はゴルフコンペも。スケジュール、研修内容、参加費用等は左に掲載。

◆研修講座の受講促進

サウナ施設管理士、サウナ健康士の両養成研修講座の受講を促進する。

管理者に必要とされるが、参加者が限定され、まだ参加していない会員店も多いので積極的に参加を要請していく。

健康士は、これまで千名余の登録があるが、さらに参加者の拡大をはかるためにも、職業としての立場を明確にする」という位置付け等について教育部会で検討する。

管理者に必要とされるが、参加者が限定され、まだ参加していない会員店も多いので積極的に参加を要請していく。

健康士は、これまで千名余の登録があるが、さらに参加者の拡大をはかるためにも、職業としての立場を明確にする」という位置付け等について教育部会で検討する。

For Beautiful Human Life Kanebo FOR PROFESSIONAL

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

スキッと香って残らない
 極微香・残香ゼロ
 新メンズコスメチック

【ヴェクトゥール】

VECTEUR
 全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」—
 クオリティを追求した
 女性用自然派高級化粧品
 (全品・無着色・無香料) —

【ピュアマージュ】
Puremaje
 全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)

十月一日から環境衛生金融公庫と国民金融公庫が統合して「国民生活金融公庫」となった。サウナ業など環境衛生関係営業に対する融資を取り扱う部門として、旧環境衛生金融公庫業務部を中心とした環衛企画部(企画課、指導課、調査課)と環衛融資部(融資第一課、融資第二課、管理課)の二部六課が設置された。融資の窓口は、公庫直接貸付では、全国の支店(一)

国民生活金融公庫発足 (10月1日)

環衛貸付条件は従来どおり

五二店舗)ですべての案件が取り扱われ、公庫本店では従来どおり東京都及び神奈川県に限つて融資申込額七、二〇〇万円超の案件が受付される。また、代理貸付では、市中金融機関(銀行、信用金庫、信用組合)の代理店ですべての案件が取り扱われる。なお、貸付限度額、貸付期間などの貸付条件は従来どおりで変更はない。

「敬老の日」九月十五日、高知市帶屋町一丁目の「サウナ・ルームプラザ」では、同市長浜の「ケアハウス土佐」(宮地幹雄理事長)に入所するお年寄り十四名をご招待。敬老の日に憩いのひとときをプレゼントしようと、同店を経営する藤井光株(洪明雄社長)が毎年企画しているもので、地元の「高知新聞」は当日の様子を、写真とともに紹介している。サウナに到着したお年寄り

「敬老の日」お年寄りに憩いのひとときプレゼント サウナルームプラザ(高知)

たちは、早速入浴やマッサージのサービスを受けた。従業員が黄色いタオルで背中を流すと「気持ちいい」。続いてトレーナーがベッドに横たわったお年寄りの首、背中、腰と体をゆっくりともみほぐすと、お年寄りは「意外にこつてたねえ。体が軽くなつた」とつっこり。昼食の後、マジックショーやカラオケも楽しみ、入所者の関正子さん(82)は「ありがたいことです」と話していた。



新年度事業計画など承認される

【平成十一年度】総会】を十月四日午後四時からビアジャングル(仙台市宮城野区)で開催。猪股事務局長の司会で進められ、加畠会長の挨拶の後、同会長を議長に指名し議事に入った。第一号議案の平成十一年度事業報告、第二号議案の

加畠会長はじめ現役員 事務局長体制で進む!

宮城県支部 総会

の平成十一年度事業計画の議がされ、いずれも原案どおり承認された。続いて第三号議案の役員改選については、現役員、事務局長が留任の形で承認された。

会長・加畠雅之(ニューサウナ)副会長・沼田巖(サウナTOHO)同・新妻徳治(一番町サウナ)監事・小林則夫(サウナドック大慶)事務局長・猪股武夫(ニューサイドサウナ)の各氏。

統いて、本部若林事務局長・猪股武夫(ニューサイドサウナ)の各氏。協会創設十周年記念式典について説明があり、いずれも支部経費で一社一名の参加費を負担し、全会員が参加することで承認された。この後、贊助会員の商品P.R.、懇親会と続き盛会のうち終了した。

待ちかねた再会の日! 笑顔いっぱい「敬老の日」ご奉仕

ニュージャパン観光(大阪)



ふれあいを大切にした交流、よもやま話に心もほぐれる



カラオケ交流会に声援がとび、おどりも加わって爆笑がわく

この後、大広間でオペレーターさんによる健康サービスに移り、お年寄りたちが行なわれた。

訪問のセレモニーが始まると、同社の中野憲一社長が「少しでも心身の疲れがほぐれるお役に立てば幸いです」とあいさつ。次いで、オペレーター新人の花岡すみよさんが「ご奉仕のことば」を読み、「こうした交流が、もう四十年も続いていることを初めて知り感動しました。今日は娘や孫が親孝行のまねごとをしているところを初めて知り感動しました。続いてお土産の贈呈が行われた。

この後、大広間でオペレーターさんによる健康サービスに移り、お年寄りたちが行なわれた。午後三時ごろ、またの再会を約束して、手を振るお年寄りたちに見送られた。バスは同院を後にした。

ちは拍手で歓迎、「また会えたね」「元気だった」などあちらこちらで再会をよろこぶ声が交わされ、笑顔の一ターサンたちが和室大広間に現れると、お年寄りた

ちは拍手で歓迎、「また会えたね」「元気だった」などあちらこちらで再会をよろこぶ声が交わされ、笑顔の一ターサンたちが和室大広間に現れると、お年寄りた

ちは拍手で歓迎、「また会えたね」「元気だった」などあちらこちらで再会をよろこぶ声が交わされ、笑顔の一ターサンたちが和室大広間に現れると、お年寄りた

はそれぞれ横になつて体をほぐしてもらつた。こんな機会は少ないので体を預けながら、どの顔も気持ちがよさそう。そして、よもやま話に心もほぐれていくよだ。これが一段落すると、恒例の「カラオケ交流会」が開幕。双方からのど自慢代表が出演して、声援が飛ぶ爆笑にわいた。

その後、お年寄りを代表して星川麻子さんが「お礼のこころば」を述べた。

締めくりは、右谷新次院長から、磯村大阪市長の感謝状が中野社長に贈られました」とお礼が述べられた。午後三時ごろ、またの再会を約束して、手を振るお年寄りたちに見送られた。

人と環境にやさしい

バスプロム

ブルー・スパ・浴場専用の〈水処理除菌剤〉EAP登録No:38906-12

バスプロムはプロムを主成分とした新しい除菌剤です。目や鼻、ノドに対してマイルドで刺激が少なく刺激臭は殆んどありませんので屋内の水処理用除菌剤として最適です。



- 塩素剤(次亜塩素酸ナトリウム、次塩素酸カルシウム、塩素化イソシアヌール酸等)はアルカリ側では効力が急激に落ちますが、バスプロムは酸性側でもアルカリ側でも、広いPH範囲で安定した効力を発揮します。
- 固形塩素剤と比較してゆっくり、しかも完全に溶解しますので安定した効果が長時間持続します。

株式会社アサヒ商会・アサヒ科学
〒468-0066 名古屋市天白区元八事四丁目164-1
TEL <052> 834-8711 FAX <052> 834-7314

“応急手当”講習会

情報交換で業況報告など 愛知県支部9月例会



情報交換は賛助会員も加わって

愛知県支部は「平成十一年九月例会」を三十日午後一時三十分から東別院会館(名古屋市中区)で開催。さっそく議題に入る。

（本部報告）今年十一月に開催される全国オーナー・幹部研修会の日程、費用、スケジュールについて、来年六月に開催される全国総会並びに協会創設十周年記念式典の日程についてそれぞれ説明された。

この全国総会に合わせて同日に愛知県支部総会を開催するかどうか検討するかととなつた。

（情報交換）各店が順番に前年比をふまえた現状報告を行つた。

その中でドラゴンズ優勝イベン（入泉料半額、招待券配布など）、コンピューター（2000年対策が注目されたりました。また、今回は賛助会員も実績



実技する人も見学するもの

第九回関西支部幹部研修会は、そつした事態に適切に対応できるよう「応急手当」について救命講習が行われ、二十二名が参加した。

中野憲一・幹部研修会推進幹事が「体験がないと実際に結びつかない。この機会に十

約三時間で講習会は終わり「修了証」が交付された。

（本部報告）今年十一月に開催される全国オーナー・幹部研修会の日程、費用、スケジュールについて、来年六月に開催される全国総会並びに協会創設十周年記念式典の日程についてそれぞれ説明された。

（十二月例会・忘年会）今年の会場は岐阜でという会長の意見もあり、十一月二日、クア・リゾート湯舟沢（中津川市）と決まった。

（賛助会員商品PR）商品PRは中山産業㈱、セントラル鋼機㈱、アサヒビール㈱、キリン㈱。また担当変更の説明と紹介も行われた。

最後に岡崎会長が挨拶し、「あかり等で外国人を雇つている店は、オーバースタイ（違法滞在）に十分注意を払うこと。でないと営業停止になります。今日は貴重な意見をありがとうございました。今日は貴重

台湾の温泉施設を観察・体験

埼玉県支部が初の海外研修



埼玉県サウナ協会は「台湾サウナ視察研修及びゴルフツアー」を9月7日～10日、3泊4日のスケジュールで実施した。同協会としては初めての海外研修。参加したのは阿戸会長はじめ会員5名、賛助会員1名の計6名。

七日朝九時、東京・羽田空港からチャイナエアードで

翌八日、朝九時よりワンラウンドプレー。日本とちがつ後から追いかけられることもなく、のんびりムードで「ゴルフライフ」を楽しんだ。

夕方、台北のミラマホテルへチェックイン。賛助会員の森林舎・宮田社長の計らいで、現地の貿易会社・李社長に案内され、豪華な四川料理を囲んで晚餐会が開かれた。台湾の景気の状況を運んだ。

翌九時、午前中は故宮博物館を見学。午後は「アジア最大のサウナ」というふれこみの『大世界三温暖』を視察・体験。夕方には、

台湾特有の理髪店形式？のマッサージ店を街で発見、

さっそく体験した。

十日に帰国。まとめとし

て大変有意義な海外研修体

験旅行だった。次回は韓国

サウナ視察研修を予定。

「大世界三温暖」視察 アジア最大をうたう

（視察記）阿戸埼玉県支部会長

当初は台中まで足を延ばす計画でしたが、それではスケジュールがきついといふので、台北近郊にしほつたのです。帰国して間もなく、あの台湾大地震が起り、振り返つて、まさに危機一髪の思いです。被災者の方々に謹んでお見舞いを申し上げ、一日も早い復興を祈念いたします。

台湾には数日の滞在でしたが、私が感じたところの一端を述べます。まず、街には活気があって不況感はありません。皆さんバイタリティがあつて、『夜型』の方が多いのか、日暮れごろから街は一段とにぎわう。また、食欲もさかんで、昼

りなどの料金も、日本とあまり変わらないようです。面白いのは、下足番がいてクツを預かり、帰るまでの間に磨いておいてくれる。ただし磨きは有料です。また、ロッカーポックスは二重にロックするセーフティ方式でした。一つはお客様が自分で自分用のキーを、もう一つは店の案内係が店用のキーを持っていて、両者の二個のキーがないと施錠解錠ができない仕組み。係員の立ち会いがちょっと面倒ですが、安全性は高まることが多い。

サウナの視察は、観光雑誌に「アジア最大」をうたう広告を載せており、「大世界三温暖」という店を選んで、本当にたくさん食べます。日本人の「昼定食」とボリュームは大ちがい。

まだレストランで「マッサージ、顔面エステをやりませんか」と、商魂たぐましく勧誘もされました。このほか仮眠のための二段ベッドの部屋も見受けました。李社長の案内で街のなかの理髪店形式？のマッサージ店へ行きました。表にはソファが備えられ、さすがに国際的でした。このほか理髪店のための看板、店内には理髪店のあの椅子があり、どこから見ても「サンバツ屋さん」ですが、その椅子で何とマッサージが行われます。お客様は下着姿で椅子の上に横にならぶを男性のマッサージ師が、足をよく洗つてから、

料金は日本円で二時間八〇〇円ですが、面白い商売だと感心しました。

（アジア最大）の飲茶など主婦の方たちが行列をつくり、メニューを選んで、本当にたくさん食べます。日本人の「昼定食」とボリュームは大ちがい。

（アジア最大）をうたう広告を載せており、「大世界三温暖」という店を選んで、本当にたくさん食べます。日本人の「昼定食」とボリュームは大ちがい。

（アジア最大）ですが、営業面積約三五〇〇坪といわれました。この店は台北の繁華街のビルの中にある。都市型サウナですが、営業されています。リニューアルオーブンしたばかり。内部はさすがに立派で、ゆったり広く、静かな雰囲気でした。

（アジア最大）ですが、歩合制の差なしという印象。エステでは光線を当てるものがありませんでした。ただし、マッサージ、アカスリは歩合制の差なしという印象。エステでは光線を当てるものがありませんでした。ただし、マッサ

（アジア最大）ですが、歩合制の差なしという印象。エステでは光線を当てるものがありませんでした。ただし、マッサ

市民権を得た「アカスリ」

課題は技術レベルアップ

クララボディクリーンCO・LTD 社長 申潤玉

(寄稿②)



申 社長

小型化・軽量化といえば日本のお家芸みたいなものだが、いまビジネス関連で人気が高いのが、従来の「ビジネス手帳」を大幅に小型化・軽量化した「携帯情報端末」で「手のひらPDA」という呼び方が定着しつつあるようだ。カシオ、シャープ、日本アイ・ビー・エムなど各社が続々と新製品を発売し、売上を伸ばしている。

手のひらPDA (携帯情報端末)

小さいものではタテ12cm・幅8cm・厚さ1cm強、重さ110g強といったところである。パソコンと違つて立ち上がりが軽快で、携帯に便利なことが喜ばれている。実売価格は3~8万円と従来製品より大幅に安くなっている。なかには「標準仕様でのマルチメディア対応」の機能を誇っている例もある。東京・秋葉原などの電機店では「売れ残り・入荷待ち」のケースもあるという。

「アカスリ」という言葉が日本で一般に知られるようになつたのはいつごろからでしょうか。昭和三十年(一九五五)ごろから男性限定の「アカスリ」がサウナで行われてはいましたが、それは垢を落とすためのもので、現在のように健康・美容法としての認識はありませんでした。

私が東京・赤坂に韓国式全身美容サロン「クララ」を開いたのが十一年前。日本初のアカスリサロンオープンということで、マスコミ各社の反響はかなり大きなものでしたか

身美容サロン「クララ」をしていました。や麻布などにも同様の施設が生まれ、その後は雨後の筈のように「アカスリサロン」が各地に誕生しました。そして現在、「アカスリサロン」は温泉施設に広く普及して、すっかり市民権を得るに至っています。

しかし残念ながら、市場が短期間に形成されたことによって、技術が未熟なうえに、プロ意識の欠如した技術者が市場に溢れています。

母国への良い生活習慣を正しく日本に伝えたい。この思い一心で、「アカスリ」を広めることに情熱をもち続けてはきましたものの、アカスリが広まるほど、プロとはい

ない技術者が増えていくというのが現状です。それがわかつていても、私一人の力ではどうすることもできず、途方にくれるような思いでいました。

そんなとき、温泉事業にたずさわる方々から「ハイレベルの技術とプロとしての自覚をもつた人材を養成してほしい」との要請を受けたのです。

「全裸でベッドに横たわる」—これはアカスリに慣れた韓国ではなんでもないことですが、日本の生活習慣としては存在しないため、特別な状況といえます。お客様は、緊張し

「アカスリ」という通称だけ

では、この技術は表現できません。また、しっかりとした業界を形成していくうえでも、エステ技術、そしてマッサー

ジ技術が必要です。

では、この技術は表現できません。また、しっかりとした業界を形成していくうえでも、エステ技術が必要です。

「アカスリ」は「皮膚管理」もしくは「ボディクリーン」。技術者は「皮膚管理技術者」という名前を広げたいと思ってい



アカスリ



キュウリパック

技術者を養成すれば雇用形態を改善できる!

前例のない養成所ですが、修了者は技術と知識の両輪をもつた「皮膚管理技術者」として、「クララボディクリーン」の終了書を掲げることで事業所の信用を高めるという一面もあります。

考えてみれば、アカスリとならんで、温泉施設にはつき

ながら技術者にすべてをゆだねているのです。技術者はその緊張をほぐせるよう、体质に合った技術と美容と健康の幅広い知識、安心感と安らぎを与える人間性で応えな

いといません。

アカスリは韓国から伝わった習慣ですから、韓国の技術が最高と考えている方が多い

ようですが、実は日本の方に

あります。

ものマッサージは、しっかりした技術者を養成しているのに、アカスリ技術者に養成施設が、今までなかつたほう

がおかしかつたのです。

技術者養成所の開校によ

り、これまでと同じ派遣とい

う形態に加えて、温泉事業を営まれる地元で人

募集中

*筆者のプロフィール
申潤玉(シン・ユンオク)

1948年、大韓民国忠清南道舒長郡邑生まれ。大韓民国ソウル市中央大学芸術大舞踊科卒、東京大学教育行政学2年研修終了。

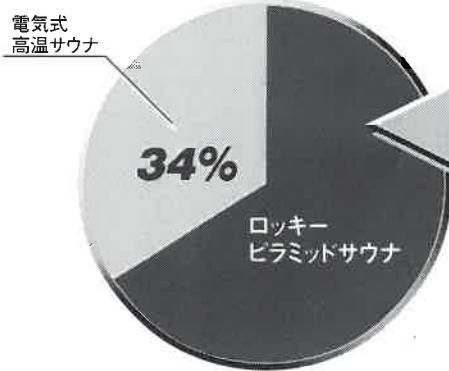
1988年、東京赤坂で日本初の「韓国式全身美容サロン・クララ」をオープン。現在「韓国式皮膚美容技術者養成所・クララボディクリーン」(名古屋市)代表。

著書に「韓国式アカスリ健

康法」(毎日新聞社刊)。

TOKYO GAS

ガスマイルドサウナ ロッキーピラミッド™



サウナファンの間で人気急上昇
66%のお客さまが
「ロッキー」を支持!

1999年3月、杉並区の有名サウナ店(ロッキーピラミッドサウナと電気式高温サウナを併設)で東京ガスがアンケート調査を実施。

「ロッキーピラミッド」は、東京ガス自慢のマイルドサウナです。室内は、体にやさしい65~80°Cの中温にキープ。水打ちされたサウナストーンからはたっぷりの蒸気が立ち上ります。このマイルドな熱気と適度な湿度のハーモニーが、心地よい発汗と快適なサウナの楽しみを提供します。だから、登場以来、人気もぐんぐんアップ。多くのサウナ経営者の方々にも厚いご支持をいただいている。

